



AMTLICHE MITTEILUNG

Marktgemeinde Strem

Gemeindenachrichten Oktober 2025



www.strem.at

Gemeindeamt Strem, 7522 Strem, Lindenstraße 1, Tel.: 03324 / 7204
post@strem.bgld.gv.at, Parteienverkehr: Mo - Fr 7:30-12:00 u. 13:00-16:00

Vorwort des Bürgermeisters



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,
liebe Jugend!

Vor wenigen Tagen ist der Herbst ins Land gezogen und die sommerlichen Temperaturen haben sich rasch verabschiedet. Mit dem lange erwarteten Regen erreichte uns gleichzeitig ein Temperatursturz und so haben wir wie jedes Jahr innerhalb kürzester Zeit die Klimaanlage aus- und die Heizungen eingeschalten.

Die große Sommerbaustelle in der Lindenstraße und dem Antoniusweg, wo zur Sicherstellung der Stromversorgung und Erhöhung der Versorgungssicherheit in der Marktgemeinde Strem von der Energie Güssing GmbH. das Mittelspannungsnetz erweitert und eine neue Trafostation errichtet wurden, wurde zwischenzeitlich vollständig abgeschlossen, alle Künetten geschlossen und asphaltiert bzw. die Grünflächen wieder hergestellt. Mein besonderer Dank gilt allen betroffenen Anrainern, die monatelang unter den Verkehrsbeschränkungen, Fahrverboten sowie Einbahnregelungen leiden mussten.

Mit dieser Baumaßnahme verbunden, wurde von der Green Charge GmbH. zwischen dem Gemeindeamt und der Polizeiinspektion Strem eine E-Schnellladestation samt Energiespeicher errichtet, welche in wenigen Tagen in Betrieb gehen soll. Laut Betreiber wird es dazu eine eigene Ladekarte geben, weiter werden aktuell EnBW und Shell unterstützt. Auch die Tanke Karte der Burgenland Energie sowie weiterer Landesenergieanbieter sollen dazukommen. Selbstverständlich kann man auch mit der Kreditkarte Strom tanken. Mit einer Leistung von 75 kW bietet diese fortschrittliche Schnellladestation eine effiziente Lösung, Elektroautos rasch aufzuladen.

Auch im Ortsverwaltungsteil Deutsch Ehrendorf finden zur Zeit umfangreiche Arbeiten an den Mittel- und Niederspannungsleitungen durch die Netz Burgenland GmbH. statt. Dabei werden zum Großteil die Freileitungen abgebaut und als Erdkabel neu verlegt und auch eine Trafostation wurde dabei neu errichtet.

Das größte Bauvorhaben in unserer Marktgemeinde ist derzeit die Errichtung des Ärztezentrum Strem durch Dr. András Czett in der Kapellenstraße 27 in Strem.

Nach dem Spatenstich am 21. Mai wurde das Baugrundstück rasch mit Wasser, Schmutz- und Regenwasserkanal und Strom erschlossen, das Fundament errichtet sowie das restliche Baugrundstück befestigt.

Am 18. August wurde mit der Errichtung des Gebäudes begonnen. Mittels Mobilbaukran wurden die in nachhaltiger Holzbauweise gefertigten Einzelelemente auf das Fundament gehoben und wie ein 3D Puzzle zusammengefügt, sodass der Rohbau in wenigen Tagen gestanden ist.

Mittlerweile wird sowohl im Gebäudeinneren als auch an der Außenfassade fleißig gearbeitet und das Bauvorhaben liegt voll im sehr ehrgeizig erstellten Zeitplan. Sollten keine unerwarteten Komplikationen auftreten ist mit einer Fertigstellung des Ärztezentrum Strem Mitte Dezember zu rechnen.

Wenn auch die Übersiedelung von der bestehenden Arztpraxis in das neue Ärztezentrum wie geplant stattfinden kann, steht einer geplanten Inbetriebnahme Anfang Jänner 2026 sowie der offiziellen Eröffnungsfeier am Samstag, dem 24. Jänner 2026, nichts mehr im Weg.

Ich darf mich an dieser Stelle nochmals bei Dr. András Czett und seiner Familie für ihren Mut, ihr Engagement und ihre Investition in den Standort Strem recht herzlich bedanken. Das Projekt Ärztezentrum Strem zeigt eindrucksvoll, was möglich ist, wenn Gemeinde und private Initiative gemeinsam Verantwortung übernehmen.

Da die in der Stremtalstraße 29 von der Oberwarter Siedlungsgenossenschaft errichteten 6 Bungalows sofort nach der Fertigstellung vergeben waren und mittlerweile 17 Menschen in der Stremtalstraße ihren neuen Lieblingsplatz gefunden haben, wurde von der OSG ein weiteres Projekt mit 4 Bungalows, welche in der Kapellenstraße errichtet werden sollen, entwickelt. Diese bieten auf einer Ebene - ohne Stufen, viel Komfort für Jung und Alt. Moderne Ausstattung samt PV-Anlage und Luftwärmepumpe, sonnige Terrassen und durchdachte Grundrisse machen sie zu einem Zuhause, das den Alltag leichter und das Leben schöner macht.

Nur wenige hundert Meter entfernt sollen auch weitere 8 Startwohnungen, ebenfalls von der OSG, errichtet werden. Diese leistbaren Wohnungen mit einer Wohnfläche von 50 bis 53 m² haben neben einer voll ausgestatteten Küche ein Carport samt Abstellraum sowie eine PV Anlage mit Luftwärmepumpe.

Bei Interesse an einem neuen Zuhause in der Marktgemeinde Strem melden sie sich am Gemeindeamt Strem bzw. bei der OSG unter 03352/404 DW 51-52.

Anfang September haben auch unsere beiden Kinderbildungseinrichtungen wieder den Betrieb aufgenommen und sowohl der Kindergarten, welcher seit Anfang dieses Jahres von der Marktgemeinde Strem betrieben wird, als auch die Volksschule Strem sind wieder gut besucht.

Im zweigruppigen Kindergarten werden aktuell 26 Kinder im Alter von eineinhalb bis sechs Jahren von Montag bis Freitag in der Zeit von 07:00 bis 16:30 Uhr betreut.

In der Volksschule Strem durften wir zu Schulbeginn 11 Schulanfänger in der ersten Klasse begrüßen. Insgesamt werden in der zweiklassigen Volksschule samt Nachmittagsbetreuung 33 Schüler unterrichtet.

Da sich die finanzielle Situation der Gemeinden in den letzten Monaten weiter verschärft hat und bereits zahlreiche Gemeinden mit dem Rücken zur Wand stehen und teilweise keine Gehälter mehr bezahlen können, darf ich abermals hoffen, dass sich sowohl die Bundes- als auch die Landespolitik auf die wichtigen Aufgaben, die die österreichischen Gemeinden Tag für Tag für die Bürgerinnen und Bürger übernehmen, besinnen und uns relativ bald jene Rahmenbedingungen zur Verfügung stellen, damit wir unserer Verantwortung, welche wir übernommen haben, auch gerecht werden können.

Ihnen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürgern, wünsche ich einen schönen Herbst, unseren Landwirten eine gute und ertragreiche Ernte sowie unseren Weinbauern eine sowohl quantitative als auch qualitätsvolle Weinlese!



Bernhard Deutsch
Bürgermeister der Marktgemeinde Strem

Wir trauern um...



Ernestine Piringer, 87 † 04.08.2025
Kapellenstraße 24, Strem

Anna Wolfmayr, 91 † 06.08.2025
Lindenstraße 24, Strem

Franziska Schimon, 78 † 07.08.2025
Kapellenstraße 23/3, Strem

Friedrich Karner, 88 † 15.08.2025
Lindenstraße 34, Strem

Georg Nikolai Hiefler, 84 † 25.08.2025
Kapellenstraße 26/2/6, Strem

Todesfälle vom 01.07.2025 - 29.09.2025

Beatrix Leberth, 78 † 25.08.2025
Lindenstraße 27, Strem

Josef Gollatz, 89 † 02.09.2025
Kapellenstraße 24, Strem

Maria Jacobsen, 97 † 09.09.2025
Kapellenstraße 24, Strem

DI MIKOVITS & PARTNER

Technisches Büro für Kulturtechnik, Wasserwirtschaft
und Umwelttechnik

PLANUNG - BAUAUFSICHT - GUTACHTEN

Siedlungs- und Umweltwasserwirtschaft
Schutzwasserbau und Teichanlagen



A-7540 GÜSSING
WIENER STRASSE 52
TEL.: 03322/43088
office@tbmikovits.at



Veranstaltungen/Termine

Oktober

- Fr, 10.10.2025 **Blutspenden im Gasthaus Legath**
- Fr, 24.10.2025 Sautanz im Gasthaus Legath
- Sa, 25.10.2025 Gemeindegewandertag der Marktgemeinde Strem
Sautanz im Gasthaus Legath
- So, 26.10.2025 Sautanz im Gasthaus Legath

November

- Fr, 07.11.2025 Abholung Fettykübel: diese müssen bis 7:00 Uhr am Gehsteigrand abgestellt sein
- Sa, 08.11.2025 Altstoffsammelzentrum Strem: geöffnet von 7:00 bis 12:00 Uhr
- So, 09.11.2025 Gansl-Essen im Gasthaus Legath
- Di, 11.11.2025 Gansl-Essen im Gasthaus Legath
- Fr, 14.11.2025 Laternenfest des Kindergarten Strem
- So, 16.11.2025 Gansl-Essen im Gasthaus Legath
- Sa, 29.11.2025 Glühweinstand der Löwen Deutsch Ehrendorf
- So, 30.11.2025 Krippeneröffnung des Seniorenbundes Strem beim Rast- und Tratschplatz in Strem

Dezember

- Fr, 05.12.2025 Abholung Fettykübel: diese müssen bis 7:00 Uhr am Gehsteigrand abgestellt sein
- Sa, 06.12.2025 Altstoffsammelzentrum Strem: geöffnet von 7:00 bis 12:00 Uhr
Glühweinstand der FF Strem mit Nikolaus und Adventfenster-Eröffnung
- So, 07.12.2025 Glühweinstand der FF Steinfurt mit Adventfenster-Eröffnung
- Mo, 08.12.2025 Adventsingen des Singkreises Strem im Gasthaus Legath
- Sa, 13.12.2025 Glühweinstand der Landjugend Strem beim Rast- und Tratschplatz in Strem
- Di, 23.12.2025 Glühweinstand der Landjugend Strem beim Rast- und Tratschplatz in Strem
- Fr, 26.12.2025 Stefanibuffet im Gasthaus Legath
- Mi, 31.12.2025 Silvesterbuffet im Gasthaus Legath

IMPRESSUM: Herausgeber: Marktgemeinde Strem, 7522 Strem, Lindenstraße 1

Redaktion: Bettina Plank, BSc MSc, Gemeindeamt Strem

Tel. 03324/7204, Web: www.strem.at, E-Mail: post@strem.bgld.gv.at

Fotos: Marktgemeinde Strem, Pixabay, privat

Druck: druck.at Druck- und Handelsgesellschaft mbH, 2544 Leobersdorf, Aredstr. 7/EG/TOP H01

Bericht über die Gemeinderatssitzungen vom 08.07.2025 und 21.09.2025

Aufnahme eines Kassenkredites

Um die Liquidität der Marktgemeinde Strem zu gewährleisten, wurde der Kassenkredit auf € 312.000,00 erhöht.

Auftragsvergabe für die Reparatur der VW-Pritsche des Bauhofes

Für die Reparatur des Motorschadens der VW-Pritsche des Bauhofes der Marktgemeinde Strem wurden Angebote eingeholt. Den Zuschlag erhielt das Autohaus Sampt in Güssing mit einer Angebotssumme von € 10.500,00 inkl. USt.

Abschluss eines Mietvertrages über die Wohnung in der Lindenstraße 1/1

Frau Eva Ganster aus Kleinmürbisch möchte gerne in die Wohnung in der Lindenstraße 1/1 über dem Gemeindeamt einziehen. Hierfür wurde ein unbefristeter Mietvertrag abgeschlossen. Die Miete beträgt € 452,36 pro Monat.

Abschluss eines Mietvertrages über die Wohnung in der Lindenstraße 22/1b

Frau Sabine Stelzer aus Oberwart möchte gerne in die Wohnung in der Lindnestraße 22/1b über der Arztordination einziehen. Hierfür wurde ein unbefristeter Mietvertrag abgeschlossen. Die Miete beträgt € 985,29 pro Monat.

Abschluss eines Fördervertrages mit der KPC über das Baulos in Strem Ost und West, Birkengasse und Lindenstraße

Damit für die Errichtung der Kanalisationsanlagen in Strem Ost und West, der Birkengasse und der Lindenstraße eine Förderung vom Bund erhalten werden kann, musste ein Fördervertrag mit der Kommunalkredit Public Consulting GmbH abgeschlossen werden.

Erlass einer Verordnung über die Absicht der Aufstellung eines Teilbebauungsplanes in der KG Strem

Damit Siegfried Legath sein Kellerstöcklprojekt erweitern kann, muss ein Teilbebauungsplan für die betreffenden Gründe aufgestellt werden. Die Absichtsmeldung wurde an der Amtstafel 4 Wochen kundgemacht.

Erlass einer Verordnung mit der das Grundstück Nr. 4325 in Strem von Aufschließungsgebiet in Bauland umgewidmet wird

Da das Grundstück Nr. 4325 mit Versorgungsleitungen (Strom, Wasser, Kanal) erschlossen ist, soll jener Teil, der als Aufschließungsgebiet gewidmet ist in Bauland umgewidmet werden.

Erlass einer Verordnung über die Entwidmung von Teilflächen der Grundstücke 515/1 und 45/3 in Sumetendorf sowie des Grundstückes Nr. 4510 in Strem aus dem öffentlichen Gut

Damit diese Grundstücke/Grundstücksteile verkauft werden können, mussten diese aus dem öffentlichen Gut entwidmet werden.

Verkauf einer Teilfläche des Grundstückes Nr. 515/1 in Sumetendorf

Familie Gratzer aus Urbersdorf will das Teilgrundstück Nr. 1 des Weges Nr. 515/1 in Sumetendorf käuflich erwerben, da dieser in Wirklichkeit nicht mehr existiert und von niemandem außer der Familie selbst benutzt wird. Das Trennstück ist 190 m² groß. Der Preis beträgt € 5,00 pro m².

Verkauf des Grundstückes Nr. 4510 in Strem

Hans Peter Petz will das Grundstück Nr. 4510 in Strem erwerben. Dieses hat eine Größe von 2.414 m² und soll zum Preis von € 0,50 pro m² verkauft werden.

Abschluss eines Kaufvertrages über das Grundstück Nr. 45/3 in Sumetendorf

Marion Stranzl möchte einen Teil des Grundstückes Nr. 45 in Sumetendorf, auf welchem vor Jahrzehnten eine Garage errichtet wurde, käuflich erwerben. Nach der Vermessung bildete sich das Grundstück Nr. 45/3 mit einer Größe von 83 m². Der Verkaufspreis beträgt € 13,60 pro m².

Bericht über die Gemeinderatssitzungen vom 08.07.2025 und 21.09.2025

Weiterführung der Klima- und Energiemodellregion „Das ökoEnergieLand“

Für die Weiterführung der Klima- und Energiemodellregion „Das ökoEnergieLand“ in den Jahren 2026 bis 2028 wurde beschlossen, einen jährlichen Beitrag in Höhe von € 1.556,65 zu leisten.

Erhebung einer Beschwerde gegen den Bescheid des Landes Burgenland vom 22.08.2025, Zahl 2024-027.512-32/11

Im vergangenen Jahr wurde beim Land Burgenland der Antrag auf Entschädigung nach dem Bgld. Straßengesetz in der Höhe von rund € 475.000 gestellt. Am 27.08. wurde uns ein Bescheid mit einer Zurückweisung übermittelt. Da dies aus unserer Sicht ungerechtfertigt ist, soll der Bescheid angefochten werden. Zur Einreichung der Beschwerde wird die Rechtsanwaltskanzlei Brand Rechtsanwälte GmbH bevollmächtigt.

Abschluss eines Dienstvertrages mit Sophie Stranzl für den Kindergarten Strem und Änderung des Dienstvertrages von Janine Kalchbrenner

Da Madlen Stangl und Kathrin Deutsch den Kindergarten Strem verlassen, muss eine neue Helferin angestellt werden. Sophie Stranzl wird von 01.10.2025 bis 08.04.2026 im Kindergarten Strem als Helferin tätig sein. Das Stundenausmaß von Janine Kalchbrenner wurde von 80 % auf 90 % erhöht.



Jetzt aber
MARSCH



Malermeister

Güssing · Wiener Str. 42

03322-43007

www.malerei-marsch.at

Baufortschritt Ärztezentrum Strem

Mit Sonnenaufgang haben am 18. August die Arbeiten am Gebäude des Ärztezentrums in Strem begonnen. Bereits am Tag darauf, war der Rohbau aufgestellt.

Am 29. August fand dann die erste Baustellenbesichtigung mit Bauleiter Jürgen Ehrenhöfer-Wölfer und Geschäftsführer Michael Oberfeichtner von der O.K. Energie Haus GmbH sowie Bauherr Dr. András Czett und Bürgermeister Bernhard Deutsch statt. Gemeinsam wurden die künftigen Ordinationsräume bestaunt.

Derzeit wird die Fassade fertiggestellt. Innen sind bereits die Elektriker, Installateure und Maler am Werk. Die Eröffnung der Ordination soll im Jänner 2026 über die Bühne gehen.

Michael Oberfeichtner führt aus: „Der Bau liegt im Plan, alle koordinierten Gewerke sind im Zeitplan und die nächsten Schritte sind vorbereitet“.



A-7522 Strem, Hauptstraße 44

Tel.: +43(0) 3324/7269

Email office@gasthof-legath.at

Internet: www.gasthof-legath.at

Geburtstage Oktober - Dezember

50. Geburtstag

Mònika Èva Mison, D. Ehrendorf 42/6	14. Oktober
Lydia Necasova, D. Ehrendorf 42/4	27. Oktober
Nicole Legath, D. Ehrendorf 4	4. November
Mario Josef Taschler, Sumetendorf 9	8. November
Klaus Mährling, Hauptstraße 34	21. November
Sonja Maria Simitz, Hauptstraße 63	24. November
Sandra Szvetits, Steinfurt 51	17. Dezember

55. Geburtstag

Andrea Weber, Feldgasse 8	8. Oktober
Josef Aschenbrenner, D. Ehrendorf 44/1	20. Oktober
Dietmar Stimpfl, Kapellenstraße 38	26. Oktober
Horst Gratzl, D. Ehrendorf 5	13. November
Gèza Gyula Nèmeth, Lindenstraße 1/2	25. Dezember

60. Geburtstag

Edith Elisabeth Kapuy, Steinfurt 19	16. Oktober
Irene Krempler, Birkengasse 20	26. Dezember
Wolfgang Mizelli, Kapellenstraße 26/1/6	28. Dezember

65. Geburtstag

Monika Unger, Hauptstraße 57	31. Oktober
Reinhard Koch, Lindenstraße 12	11. November
Gabriele Monschein, Bahnhofstraße 15	13. November
Johann Wölfer, D. Ehrendorf 63	14. November

70. Geburtstag

Hermann Szvetics, Steinfurt 36	7. Oktober
Engelbert Tretter, Kapellenstraße 15	8. Oktober
Josef Franz Spitzlinger, Birkengasse 20	15. Oktober
Mag. Dr. Peter Zheden, Kapellenstraße 23/5	17. Oktober
Robert Lüscher, Hauptstraße 26	17. Oktober
Karl Böö, Höhenstraße 33	6. Dezember
Dr. Thomas Tenus, D. Ehrendorf 15	30. Dezember

75. Geburtstag

Renate Eibner, Hauptstraße 12/1/3	11. Oktober
Elisabeth Unger, Ungergasse 2	22. Oktober
Anna Stranzl, Sumetendorf 14	4. November
Gertraud Unger, Hauptstraße 33	21. Dezember

80. Geburtstag

Erika Frühwirth, Kapellenstraße 24	11. Dezember
------------------------------------	--------------

85. Geburtstag

Konrad Peter Schöppl, D. Ehrendorf 48	14. Oktober
Anna Maria Piplits, Kapellenstraße 24	20. November

90. Geburtstag

Hilda Ostermann, Kapellenstraße 24	17. Oktober
Rosa Winkelbauer, Kapellenstraße 24	11. November

92. Geburtstag

Hildegard Nemeth, Steinfurt 57	29. Oktober
--------------------------------	-------------

93. Geburtstag

Johann Wolf, Kapellenstraße 24	29. Dezember
--------------------------------	--------------

94. Geburtstag

Otilie Petz, Kapellenstraße 26/1/5	30. Oktober
------------------------------------	-------------

96. Geburtstag

Rosa Kurta, Kapellenstraße 24	22. November
-------------------------------	--------------

97. Geburtstag

Otilie Körbler, Kapellenstraße 24	23. November
-----------------------------------	--------------

100. Geburtstag

Gisela Kedl, Kapellenstraße 24	6. November
--------------------------------	-------------

Die Gemeindevertretung und Gemeindeverwaltung gratuliert allen Jubilaren und wünscht viel Glück und Gesundheit für die Zukunft.

100 Jahre Bergkapelle Strem

Zum traditionellen Bergkirtag versammelten sich am 29. Juni zahlreiche Gäste an der Bergkapelle, die den Heiligen Petrus und Paulus geweiht ist, um das 100-jährige Bestehen der Kapelle zu feiern.

Den Auftakt bildete eine feierliche Heilige Messe, die von vielen Gläubigen besucht wurde. Im Anschluss daran lud die Berggemeinschaft zum geselligen Frühschoppen mit Live-Musik ein. Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt: Koteletts, Bratwürste, Gemüselaiabchen und knusprige Pommes sowie



kühle Getränke fanden regen Zuspruch. Besonders beliebt waren auch die selbstgebackenen Mehlspeisen, die von fleißigen Helferinnen und Helfern beige-steuert wurden.

Trotz der sommerlichen Hitze blieben viele Gäste lange und feierten ausgelassen. Das traditionsreiche Fest zeigte einmal mehr, wie lebendig Gemeinschaft und Brauchtum in Strem gelebt werden.



Wandertag des Verschönerungsvereines Steinfurt

Rund 10 Kilometer ging es am Sonntag, dem 7. September, für zahlreiche Wanderfreunde durch die schöne Landschaft rund um Steinfurt. Entlang der Strecke sorgten mehrere Labestationen für Stärkung und kurze Pausen.

Zu Mittag wartete ein gemeinsames Essen: Schnitzel mit frischem Salat, danach hausgemachte Mehlspeisen, die reißenden Absatz fanden. Der Verschönerungsverein zeigt sich zufrieden und bedankt sich bei allen HelferInnen und BesucherInnen.



Der Wandertag bot Naturgenuss, Bewegung und Geselligkeit – und machte Lust auf eine Wiederholung im nächsten Jahr.

- Andrea Bauer, Obfrau des Verschönerungsvereines

Wichtige Infos!

Fetty-Kübel

Aus logistischen Gründen bitten wir, Fetty-Kübel erst auf den Gehsteigrand zu stellen, wenn diese voll sind. Halbvolle Kübel können leider nicht mehr mitgenommen werden. Zudem weisen wir darauf hin, dass Fetty-Kübel nur für die Entsorgung von Speiseöl zu verwenden sind (kein Schutt, keine Schraubenaufbewahrung, etc.).

Entsorgung von Baum- und Strauchschnitt

Aus gegebenem Anlass weisen wir daraufhin, dass es verboten ist, in den Friedhöfen Baum- und Strauchschnitt zu entsorgen. Dieser kann jeden Freitag und Samstag von 14:00 bis 16:00 Uhr kostenlos ins Altstoffsammelzentrum Strem gebracht werden.



Entsorgung von Karton

Wie gehabt können Kartonagen im Altstoffsammelzentrum Strem entsorgt werden. Diese werden aus Platzgründen jedoch nur mehr entgegengenommen, wenn diese gefaltet oder zerschnitten sind (keine ganzen Schachteln).

Meldepflicht und Leinenpflicht für Hunde

Laut Verordnung der Marktgemeinde Strem müssen Hunde angemeldet und eine Hundeabgabe entrichtet werden. Wir bitten also, der Verordnung zu entsprechen und eure besten Freunde am Gemeindeamt anzumelden, falls dies noch nicht erfolgt ist.

Zudem möchten wir alle HundebesitzerInnen daraufhinweisen, dass im gesamten Gemeindegebiet der Marktgemeinde Strem Leinenpflicht gilt.

Mähen von Baugrundstücken

Im § 13 des Bgld. Baugesetz 1997 idgF ist die Pflicht zur Pflege von Baugrundstücken geregelt. Wir bitten Sie daher, Ihre Baugrundstücke regelmäßig abzumähen.

Desweiteren haben Sie vielleicht mitbekommen, dass es in unserer Gemeinde üblich ist, dass die Grünanlagen vor den Häusern von den Hausbesitzern/Mietern mitgepflegt werden. Leider müssen wir immer wieder feststellen, dass jegliche Pflegemaßnahmen (Mähen, etc.) unterlassen werden. Im Sinne der Gleichbehandlung bitten wir alle BürgerInnen, die öffentliche Grünanlage vor den Häusern regelmäßig zu pflegen. Bienenwiesen können gerne im Garten angelegt werden, im Vorgartenbereich sind diese dem Ortsbild zu Liebe zu vermeiden. Danke.

Danke für Ihr Verständnis!

Dorffest und Frühschoppen der FF Strem

Am Wochenende vom 18. bis 20. Juli war es wieder so weit: Unser jährliches Dorffest hat viele Besucherinnen und Besucher nach Strem gelockt und für gute Stimmung gesorgt.

Der Freitag startete um 20 Uhr mit unserem Dämmererschoppen. Bei stimmungsvoller Live-musik von den Poleros, gutem Essen, einer gut sortierten Weinbar und dem klassischen Barbetrieb wurde bis in die frühen Morgenstunden gefeiert.



Am Sonntag ging's dann mit dem traditionellen Frühschoppen weiter. Nach der heiligen Messe wurde gemütlich bei Speis und Trank weitergefeiert. Für musikalische Unterhaltung sorgten „Die Wüdera“ und brachten ordentlich Stimmung mit.

Ein Dankeschön geht an alle Helfer:innen, Musiker:innen, Gäste und Unterstützer:innen – ohne euch wäre dieses Fest nicht möglich gewesen! Wir freuen uns schon jetzt aufs nächste Jahr!



Monatsübung im August der FF Strem

Am Freitag, dem 01.08., fand unsere monatliche Übung im Altstoff-sammelzentrum Strem statt. Im Fokus stand diesmal das Kennenlernen und der sichere Umgang mit unserer neu angeschafften Säbelsäge. Zusätzlich wurde auch der Einsatz des Rettungssatzes, bestehend aus Schere und Spreizer, intensiv beübt. Zum Abschluss ließen wir den Abend bei Würstel und kühlen Getränken gemeinsam ausklingen.



Monatsübung im September der FF Strem

Am 5.9. fand eine kombinierte Feuerwehrrübung statt, bei der zwei Schwerpunkte behandelt wurden:

1. Der Umgang mit der Brandmeldeanlage (BMA) im Betreuten Wohnen
2. Die Besichtigung der Tischlerei Schweitzer mit Fokus auf mögliche Einsatzszenarien bei einem Brand.

Übungsteil 1: BMA im betreuten Wohnen

Ziel der Übung war es, das taktische Vorgehen bei einem Brandereignis zu trainieren, die Örtlichkeiten besser kennenzulernen und wertvolle Erkenntnisse für einen realen Einsatz zu gewinnen. Das Kennen der Zugänge ist entscheidend für eine schnelle Orientierung.



Übungsteil 2: Brand in der Tischlerei Schweitzer

Während der Begehung der Tischlerei Schweitzer konnten wir wichtige Informationen für den Ernstfall sammeln:

- ⇒ Zugänge & Fluchtwege: Übersicht über Haupt- und Nebeneingänge
- ⇒ Hauptstromschalter: Lage und Bedienung wurden erläutert
- ⇒ Gefahrenbereiche: Identifizierung von Holzlagern, Maschinen, Lack- und Farblagern
- ⇒ Löschwasserversorgung: Standorte der Hydranten und Wasseranschlüsse
- ⇒ Platzverhältnisse: Ermittlung von Aufstellflächen für Einsatzfahrzeuge

Fazit:

Die Übung war in beiden Teilen sehr lehrreich und praxisnah.

- ⇒ Im Betreuten Wohnen konnte der Umgang mit der BMA vertieft und die Orientierung vor Ort verbessert werden.
- ⇒ In der Tischlerei Schweitzer erhielten wir einen detaillierten Überblick über potenzielle Gefahren, wichtige technische Einrichtungen und mögliche Einsatzstrategien.

Durch diese gewonnenen Erkenntnisse sind wir im Ernstfall besser vorbereitet und können schneller sowie sicherer handeln.

- Kommando der FF Strem



Hendl-Grillen der FF Sumetendorf

Die Freiwillige Feuerwehr Sumetendorf lud am Samstag, dem 13.09., zu ihrem traditionellen Hendl-Grillen beim Feuerwehrhaus in Sumetendorf ein. Zahlreiche Besucher freuten sich über die Grillhendl sowie die Mehlspeisen und kühlen Getränke.

Danke an alle BesucherInnen und HelferInnen!

100 Jahre FF Steinfurt und Fahrzeugsegnung

Es war im Jahr 1925, als sich unter Obmann Elmar Prenner und Kommandant Josef Pflügler der Feuerwehrverein des Dorfes Steinfurt gründete. Aus einer Handdruckspritze und 130 Metern Druckschläuchen bestand in den ersten Jahren die Ausrüstung.

2025, 100 Jahre später, machte sich die Feuerwehr zum runden Geburtstag ein gebührendes Geschenk. Beim Jubiläumsfestakt am Samstag wurde ein Mehrzweckfahrzeug in den Dienst gestellt und gesegnet, das von der Feuerwehr gebraucht (Baujahr 2005) angekauft und

mit vielen Eigenleistungen für aktuelle Anforderungen umgebaut wurde. „Ein neues Fahrzeug hätte rund € 200.000 gekostet, das war weder für uns noch für die Gemeinde Strem leistbar“, schilderte Kommandant Mario Bauer in seinen Begrüßungsworten. Unter dem Strich blieben Kosten von rund € 40.000, die von Feuerwehr, Gemeinde und Land Burgenland aufgebracht wurden.



Besonders herzlich fielen die Glückwünsche der Partnerwehr aus Steinfurt in Baden-Württemberg aus. Mit den deutschen Kameraden verbindet die burgenländischen Steinfurter eine 34 Jahre währende Partnerschaft. Kommandant Christian Böhler überreichte im Namen seiner 30 mitgereisten Kameraden einen eigens angefertigten Feuerkorb.

Die 100-jährige Geschichte der Feuerwehr Steinfurt hat Alt-Kommandant Richard Bauer in einer neuen Festschrift dokumentiert, die den Gästen gegen freie Spende angeboten wurde. Bauer wurde für seine 50-jährige Mitgliedschaft ebenso geehrt wie Reinhard Peter und Christian Nemeth für 40 Jahre sowie Andreas Kapuy für 25 Jahre. Ernst Kanzer und Richard Bauer erhielten überdies Anerkennungsmedaillen für ihr langes Engagement in der Nachwuchsausbildung.

„Jeder vierte Steinfurter ist Mitglied der Feuerwehr“, lobte Bürgermeister Bernhard Deutsch, der auch an die vielen Erfolge der Wettkampfgruppe in den vergangenen Jahrzehnten erinnerte.

In Form von selbstverfassten Gedichten gratulieren NR-Abg. Michael Gmeindl (FPÖ) und LAbg. Bernd Strobl (ÖVP), in Prosa tat dies LAbg. Jürgen Dolesch (SPÖ).



Unter den Festgästen waren auch Bezirksfeuerwehrkommandant Thomas Jandrasits, der Güssinger Bataillonskommandant Christian Luipersbeck, Bezirkshauptfrau Nicole Wild und Gemeindebundpräsident Leo Radakovits.

- Martin Wurglits, „Mein Bezirk“ Güssing

News von den Feuerwehren

Oldtimertreffen der FF Deutsch Ehrendorf

Oldtimerfreunde aus den verschiedensten Ecken unseres Landes, sogar aus benachbarten Bundesländern, fanden trotz des „bescheidenen“ Wetters am 31. August den Weg nach Deutsch Ehrendorf.

Die veranstaltende Feuerwehr durfte sich über mehr als 100 Fahrzeuge sowie zahlreiche Gäste freuen. Aufgrund des davor anhaltenden Regens war es bis zuletzt eine Herausforderung, die Veranstaltung gut über die Bühne zu bringen.



Die gute Stimmung unter den Gästen fehlte dennoch nicht und es wurde bis in die Abendstunden im Apfelgarten gefeiert.

Die Feuerwehr Deutsch Ehrendorf bedankt sich auf diesem Wege bei allen HELFERN, Sponsoren, Besuchern und freut sich schon aufs nächste Jahr.

*- Kurt Marakovits,
Kommandant der FF Deutsch Ehrendorf*

News aus dem Pflegekompetenzzentrum Strem

Kirschen pflücken

Mit großer Freude machten sich die Bewohner und Bewohner:innen des Pflegekompetenzzentrums Strem am Wochenende ans Werk: Die reifen Kirschen vom hauseigenen Kirschbaum wurden gemeinsam gepflückt.

Nach dem sorgfältigen Waschen wurden die süßen Früchte auf den Wohnbereichen verteilt und als kleiner, gesunder Snack angeboten, ein sommerlicher Genuss direkt aus dem eigenen Garten.

Die fröhliche Stimmung beim Pflücken, das gemeinsame Tun und die leuchtend roten Früchte zauberten allen ein Lächeln ins Gesicht. Solche Erlebnisse wecken Erinnerungen an frühere Sommer und bringen wertvolle Lebensfreude in den Alltag.



- Social Media Abteilung des Samariterbundes

News von unserer Jugend

Volleyballturnier der Landjugend Strem

Auch heuer fand wieder unser bereits legendäres Volleyballturnier statt. Trotz hochsommerlicher Temperaturen gaben die 16 teilnehmenden Mannschaften sowohl am Spielfeld als auch rundherum ihr Bestes und sorgten für großartige Stimmung.

Den Turniersieg holte sich das Team „Chicago Volleybulls“. Der Spritzerpokal ging heuer an die Jugend Sulz. Herzliche Gratulation!

Ein herzliches Dankeschön gilt allen Spielerinnen und Spielern, den Helferinnen und Helfern sowie natürlich den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern, die dieses Turnier jedes Jahr zu einem besonderen Fest machen.

- Selina Trinkl, Leiterin der Landjugend Strem



Reinigungskraft Jennifer Nemeth heiratete ihren David



Unsere Reinigungskraft Jennifer Nemeth aus Steinfurt und ihr David gaben sich am Samstag, dem 30. August, beim Fischteich in Steinfurt das Ja-Wort. Die Trauung, welche um 15:00 Uhr stattfand, wurde von unserer Standesbeamten Waltraud Deutsch vollzogen. Eine Abordnung der Gemeindevertretung und Gemeindebediensteten ließ es sich natürlich nicht nehmen, an der Hochzeit teilzunehmen und unserer Mitarbeiterin, nun Jennifer Kaiser, und ihrem Mann David recht herzlich zu gratulieren und ihnen ein Geschenk sowie Blumen zu überreichen.

Wir gratulieren nochmals ganz herzlich und wünschen alles Gute für die Zukunft!

ELEKTRO

BIEBER

7540 GÜSSING • P.G. LESERSTR. 5 • TEL: 03322/42361-0 • MAIL: e-bieber@aon.

News aus dem Kindergarten

Weintrauben pressen

Heuer können wir besonders viele süße Trauben ernten. Unsere Kinder essen die Trauben am liebsten direkt von unserer Weinlaube oder auch zur Jause. Da der Traubenertrag diesmal besonders groß ist, haben wir uns dazu entschlossen, selbst einen Traubensaft für unsere Jause zu pressen. Zum Glück ist unsere Saftpresse handlich und wir konnten das Pressen der Trauben aufgrund des Regens auch im Gruppenraum durchführen. Mit viel Eifer zupften die Kinder die einzelnen Trauben herunter, befüllten die Presse und mit vereinten Kräften wurden die Trauben zu Saft gepresst, der sogleich bei der Jause verkostet wurde.

- Kindergartenleiterin Sonja Kopcsandy



News aus der Volksschule

Schulbeginn



Am 1. September 2025 begann für 11 Schüler:innen ein neuer Lebensabschnitt. Sie kamen das erste Mal als Schülerinnen und Schüler in die Volksschule. Nach dem Anfangsgottesdienst wurden sie von den Lehrerinnen und dem Bürgermeister begrüßt. Dieser überreichte jedem Erstklässerkind eine prall gefüllte Schultüte.

Namen von links nach rechts (IMG_8766): Zara, Johanna Thor, Clara, Pia, Lynda, Nele, Enzo, Jonas, Julian, Philipp (mit Klassenlehrerin Victoria Schuch).

- Bettina Kunczer, Direktorin der VS Strem



BAU - UND MÖBELTISCHLEREI
WWW.TISCHLEREI-BOKOR.AT

+43 699 19226993  

FENSTER
TÜREN
MÖBEL
STIEGEN
BRIKETTS
MONTAGE

Neue Wohnbauprojekte der OSG

Zweiter Bauteil der Startwohnungen

Wohlfühlen beginnt hier - Neues Wohnprojekt in Strem

Bereits 88 Wohnungen und 26 Reihenhäuser sind in der Marktgemeinde im südlichen Burgenland bereits entstanden, das erste Einfamilienhaus der OSG in Strem wurde 1958 gebaut, ein Viertel der Gemeinde wohnt mit uns: Nun wird die Erfolgsgeschichte fortgesetzt – in freundschaftlicher Zusammenarbeit mit der Gemeinde.



Dafür haben sich Bürgermeister Bernhard Deutsch, Amtsleiterin Bettina Plank und OSG-Obmann Alfred Kollar vor kurzem getroffen – in der Kapellenstraße sollen künftig weitere 8 Startwohnungen leistbaren Wohnraum bieten. In dieser Straße hat sich schon so einiges getan! Das erste OSG-Projekt wurde in der Kapellenstraße 2004 umgesetzt, mittlerweile haben wir knapp 60 Wohnungen, darunter 8 Startwohnungen, zusätzlich 13 Reihenhäuser und das Pflegekompetenzzentrum mit 25 betreuten Wohnungen an Ort und Stelle errichtet.



So sieht leistbares Wohnen in unseren Startwohnungen aus:

- Wohnfläche: 50–53 m²
- Voll ausgestattete Küchen
- Carports samt Abstellraum
- Luftwärmepumpe & PV-Anlage
- Finanzierungsbeitrag: 4.532–4.681 €
- Monatsmiete: 539–557 €

Zusammenarbeit, die wirkt

Wir bedanken uns bei der Gemeinde Strem für die langjährige Zusammenarbeit, für das Vertrauen, die Wertschätzung und die großartige Kooperation – wir freuen uns auf die weiteren Projekte!

Da will ich wohnen

Du hast Interesse an einem neuen Zuhause in Strem? Dann melde Dich bei uns – Reservierungen sind bereits möglich. 03352/404 DW 51-52.

Alle Informationen zum Projekt: osg.at > Projekte

- WohnBlock der OSG

Neue Wohnbauprojekte der OSG

Vier neue Bungalows in der Kapellenstraße

Strem setzt auf Wohnvielfalt

In der Kapellenstraße in Strem sind bereits 35 Wohnungen, 13 Reihenhäuser und das Pflegekompetenzzentrum mit 25 betreuten Wohnungen entstanden.

Und nun?

Zu den geplanten 8 Startwohnungen gesellen sich jetzt noch 4 Bungalows dazu, die Wohnraum für Jung und Alt schaffen sollen. Erst im Mai haben wir 6 Reihenhäuser in der Stremtalstraße am anderen Ortsende übergeben – mittlerweile ist die Nachfrage allerdings wieder so groß, dass wir weiterbauen dürfen.

Mehr Wohnraum - mehr Zuzug

Bürgermeister Bernhard Deutsch, Amtsleiterin Bettina Plank und OSG-Obmann Alfred Kollar haben sich an Ort und Stelle getroffen, um das Bauvorhaben zu besprechen. Alle drei sind sich einig:



„Die Mischung aus Reihenhäusern, Wohnungen und Bungalows macht Strem zu einem echten **Vorzeigemodell für leistbares Wohnen im Südburgenland.**“

Kein Wunder also, dass sich die Gemeinde stets über Zuzug freuen darf.

Vielfalt ist unsere Stärke

Bungalows bieten alles auf einer Ebene – ohne Stufen, aber mit viel Komfort für Jung und Alt. Moderne Ausstattung samt PV-Anlage und Luftwärmepumpe, sonnige Terrassen und durchdachte Grundrisse machen sie zu einem Zuhause, das den Alltag leichter und das Leben schöner macht. Für jede Generation entsteht hier das passende Zuhause.

Interessenten können sich bereits vormerken lassen – unter 03352/404 DW 51-52.

Interessenten können sich bereits vormerken lassen – unter 03352/404 DW 51-52.

- WohnBlock der OSG

KONETZNY Ges.m.b.H. Co.KG
Kanal- und Wasserleitungsbau
Strassendurchbohrungen
Installationen
Betonkernbohrungen
und sämtliche Baggerarbeiten

A-1540 Güssing, Tel.: 03377 / 41619, Fax DW 14, www.konetzny.at
Wiener Strasse 54, Mobil: 0664 / 4711331

